209 — 43

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Saskatchewan — District No. 209 Humboldt — S. District No. 43 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} 35-27-W2 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wm. B. Zimmerman — {Enumerator. / Recenseur.} Jan 9-10

Lines / Lignes	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	State whether married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mill", "at threshing", "in shipyard", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour where paid by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "dans la filature de laine", "aux fonderies", etc.	Nombre de semaines durant en 1910 le travail principal ou un métier.	Nombre de semaines durant en 1910 le travail à d'autres emplois.	Heures par semaine à l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tous les autres emplois.	Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année (à centins près).	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent, ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	90	93	Berg Gehard	35-27-W2	M	Son	S	Oct	1906	5	Sask			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																	No	No	Norwegian			
2			" Mabel	"	F	Daughter	S	Oct	1908	3	Sask			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																						
3			" Margaret	"	F	Daughter	S	Sept	1910	8/12	Sask			Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																						
4	91	94	Ash Gulgan	"	M	Head	M	June	1855	56	Norway	1905	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	Norwegian			
5			" Lena	"	F	wife	M	Feb.	1880	31	Norway	1905		Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																	Yes	Yes	Norwegian			
6			" Tolfel	"	M	Son	S	Oct	1887	23	U.S.A.	1903		Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	Norwegian			
7			" Alonzo	"	M	Son	S	March	1889	22	U.S.A.	1905		Norwegian	American	Lutheran	Farmer				Own a/c	Farm	5		90		70								Yes	Yes	Norwegian			
8			" Martha	"	F	daughter	S	March	1890	20	U.S.A.	1906		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																	Yes	Yes	Norwegian			
9			" Julia	"	F	daughter	S	Dec	1896	13	U.S.A.	1905		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																	9 Yes	Yes	Norwegian			
10	92	95	Nelson Peter	"	M	Head	M	Oct	1854	57	Sweden	1907	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer	Blacksmith			Own a/c													Yes	Yes	Norwegian			
11			" Annie	"	F	wife	M	Jan	1852	59	Norway	1907		Norwegian	Canadian	Lutheran	None	Nil																	Yes	Yes	Norwegian			
12			" Martin	"	M	Son	S	Oct.	1883	27	U.S.A.	1907	1910	Swedish	American	Lutheran	Farmer				Own a/c														Yes	Yes	Norwegian			
13			" Nils	"	M	Son	S	Aug	1886	23	U.S.A.	1907		Swedish	American	Lutheran	Farmer				Own a/c														Yes	Yes	Norwegian			
14			" Olof	"	M	Son	S	May	1887	23	U.S.A.	1907	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer	Machinist			Own a/c	Farm		8		72		400			2000		13		Yes	Yes	Norwegian			
15			" Paul	"	M	Son	S	Aug	1890	20	U.S.A.	1907		Swedish	American	Lutheran	Farmer				Own a/c														Yes	Yes	Norwegian			
16			" Richard	"	M	Son	S	Feb	1892	18	U.S.A.	1908		Swedish	American	Lutheran	Farm lab.			No	yes	No		21		70		150	150						Yes	Yes	Norwegian			
17			" Alfred	"	M	Son	S	April	1894	17	U.S.A.	1907		Swedish	American	Lutheran	Farm lab.						Livingston	8		70		100	100						Yes	Yes	Norwegian			
18			" Inga	"	F	Adopted daughter	S	July	1896	13	Norway	1907		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																7	Yes	Yes	Norwegian			
19	93	96	Ask Torsik	"	M	Head	M	Dec	1860	51	Norway	1905	1910	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer				Own a/c													Yes	No	Norwegian			
20			" Jenny	"	F	wife	M	Jan	1872	38	U.S.A.	1903		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																	Yes	Yes	Norwegian			
21			" Vanz	"	M	son	S	Dec	1902	8	U.S.A.	1908		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																7	Yes	No	Norwegian			
22			" Cora	"	F	Daughter	S	March	1903	6	U.S.A.	1908		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																7	Yes	Yes	Norwegian			
23			" Tilo	"	F	daughter	S	April	1905	4	U.S.A.	1908		Norwegian	Canadian	Lutheran	none	Nil																						
24	14	97	Wayman John	"	M	Head	M	Nov	1873	37	England	1910		English	Canadian	Anglican	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	E			
25			" Ellen	"	F	Wife	M	June	1871	39	England	1910		English	Canadian	Anglican	none	Nil																	Yes	Yes	E			
26	15	98	Preston Thomas	"	M	Head	M	Aug	1861	50	England	1910		English	Canadian	Methodist	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	E			
27			" Sarah	"	F	wife	M	June	1852	59	England	1910		English	Canadian	Methodist	none	Nil																	Yes	Yes	E			
28	96	99	Stenbro Agust	"	M	Head	S	Aug	1883	27	Sweden	1907	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	Swedish			
29	97	100	Hansen Hans	"	M	Head	S	July	1879	31	Den.	1904		Norwegian	Canadian	Lutheran	Farm lab.			No	yes	No		34		70		250						Yes	Yes	Norwegian			
30	98	101	Stevens Peter	"	M	Head	M	April	1876	34	Sweden	1908		Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer				Own a/c																		
31			" Ella	"	F	wife	M	Feb	1882	29	Sweden	1908		Swedish	Canadian	Lutheran	none	Nil																	Yes	Yes	Swedish			
32			" Betty	"	F	daughter	S	Sept	1906	4	U.S.A.	1907		Swedish	American	Lutheran	none	Nil																						
33			" Stanley	"	M	son	S	Sept	1907	1	Sask.			Swedish	American	Lutheran	none	Nil																						
34	99	102	Simmons Joseph	"	M	Head	M	Sept	1887	23	England	1904		English	Canadian	Presbyterian	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	E			
35			" Jane	"	F	wife	M	Feb	1885	25	Ireland	1904		Irish	Canadian	Presbyterian	none	Nil																	Yes	Yes	E			
36			" Albert	"	M	son	S	Sept	1909	1	Sask.			English	Canadian	Presbyterian	none	Nil																						
37			" Melin	"	M	son	S	March	1911	1/12	Sask.			English	Canadian	Presbyterian	none	Nil																						
38	100	103	Simmons Albert	"	M	Head	M	Sept	1889	21	England	1906		English	Canadian	Presbyterian	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	E			
39			" Bathelem	"	F	wife	M	Jan	1884	26	Ireland	1906		Irish	Canadian	Presbyterian	Housemaker																		Yes	Yes	E			
40			Hartgren Charles	"	M	Domestic	S		1870	20	Sweden	1911		Swedish	Lutheran		none	Nil																	Yes	Yes	Swedish			
41	101	104	Watson William	"	M	Head	S	Jan	1888	28	Scotland	1909		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			No	yes	No		26		70		210			700		20	Yes	Yes				
42	102	105	Walker Arthur	"	M	Head	M	May	1882	28	England	1904		English	Canadian	English	Farmer				Own a/c													Yes	Yes	E			
43			" Lillie	"	F	wife	M	Oct	1883	27	England	1910		English	Canadian	English	none	Nil																	Yes	Yes	E			
44			" John	"	M	son	S	Nov	1910	4/12	Sask.			English	Canadian	English	none	Nil																						
45	103	106	Emerson Ernest	"	M	Head	S	Dec	1886	24	U.S.A.	1906	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer	Carpenter		No	yes	No	Farm		22		60		400	36				Yes	Yes	Swedish			
46	104	107	Reaves Charles	"	M	Head	M	May	1880	30	U.S.A.	1906	1909	English	Canadian	Methodist	Farmer	Farm Labr.		No	yes	No												Yes	Yes	E			
47			" Bessie	"	F	wife	M	May	1883	27	U.S.A.	1908		English	Canadian	United Brethren	none	Nil																	Yes	Yes	E			
48			" Alice	"	F	daughter	S	Dec		2/12	Sask.			English	Canadian	Methodist	none	Nil																						
49			" Loyd	"	M	Son	S	Dec		2/12	Sask.			English	Canadian	Methodist	none	Nil																						
50																																							

Here ends the enumeration of 35-27-W 2

H.C

49